

**Amendments to the Title**

Please **add** the following Title to page 1, line 1:

-- RECORDING AND/OR REPRODUCTION APPARATUS FOR OPTICAL  
RECORDING MEDIA WITH MEANS FOR PARALLEL ORIENTATION OF THE  
SCANNING DEVICE WITH RESPECT TO THE SURFACE OF THE  
RECORDING MEDIUM --

**Amendments to the Specification**

Please **add** the following **new** paragraph at page 1, line 2:

This application claims the benefit, under 35 U.S.C. § 365 of International Application PCT/EP04/013507, filed November 26, 2004, which was published in accordance with PCT Article 21(2) on June 30, 2005 in English and which claims the benefit of German patent application No. 10358254.1, filed December 11, 2003.